

**HUMANE
INTERNATIONAL
NETWORK
(HINT)**

—————HINT News Letter No. 54 目次—————

- Page1: HINT 創立 27 周年記念会 &
第 42 回エポペ・クリスマス降誕ミサのご案内
- Page2-3: コンゴ民主共和国奨学生事業
- Page4-5: 支援先の感染症について
- Page6-7: 2021 年度総会報告
会費納入者・寄付者及び物品寄贈者名簿
- Page8: 現地からの感謝状
HINT 事務局からのお知らせ

—祝 HINT 創立 27 周年記念会—

第 42 回エポペ・クリスマス降誕ミサ 後援:HINT

日時 : 12 月 26 日 (日) 18 時 00 分~19 時 30 分

場所 : ミサ会場 **カトリック松原教会** 降誕ミサ 18 時 00 分~19 時 00 分
(京王線明大前駅より徒歩 5 分・8 ページの地図参照)

東京都世田谷区松原 2 丁目 28 番 5 号 TEL. 03-3321-0941

講話 : **コンゴ民主共和国の感染症と現在の状況** 19 時 00 分~19 時 30 分

※ 「お申し込み」は「エポペ」で検索⇒ <http://www.epopee.co.jp/>
司式 **オノレ・カブンディ神父** 淳心会司祭

(コンゴ民主共和国出身)



HINT ((特活)ヒューメイン・インターナショナル・ネットワーク)は、1994年に発生したアフリカのルワンダ虐殺時の難民支援のために、G・ネラン神父創設の「エポペ(美しい冒険)」に集った人々を中心に創設された東京都認証NPO(非営利活動)法人です。現在はイエス・キリストの教えにしたがい、開発途上国における教育や保健医療、農村開発などを通じて、国境を超えた支援活動を続けています。息の長い継続が必要な奨学金運営では26年以上の実績があり、教会や他団体との連携を活かしつつ、貧困状態が続く地域で多くの人材と希望を育てています。

コンゴ民主共和国奨学生事業

アフリカ担当理事 高橋章

HINT によるコンゴ民主共和国のブカブでの学生支援は27年間続いています。皆様の息の長いご支援に敬意と感謝を申し上げます。

今回は2021年10月3日に行われた学用品配付を写真でご紹介いたします。引き続き、皆様のご支援とご協力をどうぞよろしくお願いいたします。



学用品を受け取り喜ぶ生徒 (上・下)



学用品配布報告書 (2021年10月3日付)

奨学生の学用品受領証サイン (No.1)

Humane International Network Japan
HINT AFRICAN PROJECT
 BUKAVU, DRC PROGRAMME
 078, Avenue Patrice Emery Lumumba, Commune IBANDA, BUKAVU, Sud-Kivu, RDC
 P.O. Box 27 CYANGUGU/RWANDA
 Tel. (+243) 812513197 - (+243) 997604466 - (+243) 853717360
 E-mail: mutawahd@yahoo.fr

THANKS MESSAGE ADDRESSED TO DONORS AND HINT EXECUTIVE COMMITTEE MEMBERS BY STUDENTS FROM HINT AFRICA PROJECT, D.R.CONGO BUKAVU PROGRAMME OF SUNDAY, OCTOBER 3, 2021.

His Excellency Mr. François Xavier SHINDO, President,
 Honorable members Board of Directors,
 Dear Donors members,

It is with the heart full of that we, students of Bukavu, Democratic Republic of Congo, assisted in Programme of Hint African Project on the occasion of the end of the School year 2020-2021 and the beginning of 2021-2022, address to you the present message in order to reiterate our sincere thanks for your assistance for our studies that we have received from you.

In fact, nobody ignores the so many troubles which persist in 3 provinces of our country: North Kivu (Beni), Ituri (Bania) and South Kivu (in the High lands of Minembwe) in the Eastern Congo Democratic.

In addition, our country has also been affected by Ebola disease and the International sanitary crisis due to the pandemic of Covid-19, which persist until now.

In spite of that dramatic situation, our donors continue to assist us and today, we have just received school furniture for school year 2021-2022.

Please find the list of beneficiaries of these classical objects attached to this message.

Once more, we deeply thank our donors through the HINT Executive committee for their efforts to support this project in Bukavu/DRC.
 We also thank the efforts made by the Coordinator Mr. MUSAGHI K. Thadée and his staff to manage the project despite the so many difficulties; they do their best to let us get the furniture on due time.

To end this message, we continue to pray day and night for the cooperation between JAPAN and D.R.Congo.

Done at Bukavu, on Sunday, October 3, 2021

Your Dear students,
 J..

Humane International Network Japan
HINT AFRICA PROJECT
 BUKAVU, DRC PROGRAMME
 078, Avenue Patrice Emery Lumumba, Commune IBANDA, BUKAVU, Sud-Kivu, RDC
 P.O. Box 27 CYANGUGU/RWANDA
 Tél. (+243) 812513197 - 997604466 - 853717360
 E-mail : mutawahd@yahoo.fr

SCHOOL FURNITURE AND MATERIALS DISTRIBUTION
 SCHOOL YEAR 2021 - 2022 ON SUNDAY, OCTOBER 4, 2021 AT BUKAVU

N°	NAMES AND POST NAMES	SEX	SCHOOL NAME	CLASS	NUMB. KITS	OBSERVATION
A. PRIMARY SCHOOL						
01	Bonheur David Mulonde	M	E.P. MATUMAINI	6 th	01	BONHEUR
02	FURAHA Musaghi Joyce	F	C.S. LA REJOUISSANCE	2 nd	01	
03	LUSAMBA Luya Laetitia	F	C.S. LA PAIX	6 th	01	SENGE
04	SENGE Mwenelwata D.	M	E.P. MUHUNGU	4 th	01	SHINDO
05	SHINDO Musaghi Augustin	M	C.S. LA REJOUISSANCE	5 th	01	
B. HIGH SCHOOL						
01	ADRIKO Nzia Donatien	M	EDAP/ISP-BUKAVU	8 th	01	
02	Gérard FUNGAFUNGA	M	INSTITUT KALUMBWA	5 th THS	01	
03	Jordan ISHARA	M	C.S. LA FONTAINE	3 rd THS	01	
04	KALAMBAYE Kibambe Jean	M	INSTITUT D'IBANDA	8 th	01	
05	KEIKA Thadeo	M	INSTITUT ELIMU	5 th M.P	01	
06	LUZINDYA Mukambilwa G.	M	EDAP/ISP-BUKAVU	3 rd SC	01	
07	MAHANGO Esther	F	C.S. ETOILE	8 th	01	
08	MBILA Faïda Christine	F	EDAP/ISP-BUKAVU	8 th	01	
09	MISHUBO Kyangansubi	M	INSTITUT KASALI	6 th H.P.	01	
10	MUNGUTSI Nzia David	M	INSTITUT TUMAINI	4 th C.G.	01	
11	MUSSA Moïse Mwele	M	INSTITUT KALEHE	8 th	01	
12	MUZIGO Muguma Beat	F	INSTITUT MATUMAINI	8 th	01	
13	OMONGE Safi Françoise	F	INSTITUT GUIDO	4 th H.P.	01	
14	SALAMA Bengana	F	INSTITUT D'IBANDA	3 rd	01	
15	VUMILIA Idumbo Rachel	F	INSTITUT MUTAMBALA	4 th H.P.	01	
16	Victorine MUSAGHI Makope	F	EDAP/ISP-BUKAVU	7 th	01	
C. PAETA PROGRAMME						
01	KANKISINGI Etienne	M	Sapientia Cath. Univers			
02	MBISO Wankenge Patience	F	ULGI/BUKAVU			
03	MUSAGHI KITANGILWA J. T.	M	UOB/BUKAVU			
04	OLEMBO Omba Rita	F	ISDR/BUKAVU			
05						

Done at Bukavu, on Sunday, October 3, 2021
 MUSAGHI K. THADÉE
 HAP DRC COUNTRY CO-ORDINATOR

奨学生の学用品受領証サイン (No. 2)

HINT AFRICA PROJECT
DR CONGO BUKAVU PROGRAMME
 REPORT ON DETAILS OF SCHOOL FURNITURE DISTRIBUTION SCHOOL YEAR 2021 - 2022

N°	NAME AND POST NAME	SEX	FORM OR CLASS	SCHOOL NAME	EX. 200 PGS	EX. 96 PGS	EX. 32 PGS	CAL	REGI STRE	JOURNAL DE CLASSE	DESSIN	EX. KASUKU	MATH SET	BALL PENS	PLAST RULE	SIGNATURE
A. PRIMARY SCHOOL																
01	Bonheur David Mulonde	M	6 th	E.P. MATUMAINI	05	07	12	01			01	10	01	06	01	BONHEUR
02	FURAHA Musaghi Joyce	F	2 nd	C.S. LA REJOUISSANCE	05	07	12	01			01	10	01	06	01	
03	LUSAMBA Luya Laetitia	F	6 th	C.S. LA PAIX	05	07	12	01			01	10	01	06	01	SENGE
04	SENGE Mwenelwata D.	M	4 th	E.P. MUHUNGU	05	07	12	01			01	10	01	06	01	SHINDO
05	SHINDO Musaghi Augustin	M	5 th	C.S. LA REJOUISSANCE	05	07	12	01			01	10	01	06	01	
B. HIGH SCHOOL																
01	ADRIKO Nzia Donatien	M	8 th	EDAP/ISP-BUKAVU	07	07	12					10	01	06	01	
02	Gérard FUNGAFUNGA	M	5 th THS	INSTITUT KALUMBWA	07	07	12					10	01	06	01	
03	Jordan ISHARA	M	3 rd THS	C.S. LA FONTAINE	07	07	12		01			10	01	06	01	
04	KALAMBAYE Kibambe Jean	M	8 th	INSTITUT D'IBANDA	07	07	12					10	01	06	01	
05	KEIKA Thadeo	M	5 th M.P	INSTITUT ELIMU	07	07	12		01			10	01	06	01	
06	LUZINDYA Mukambilwa G.	M	3 rd	EDAP/ISP-BUKAVU	07	07	12					10	01	06	01	
07	MAHANGO Esther	F	8 th	C.S. ETOILE	07	07	12					10	01	06	01	
08	MBILA Faïda Christine	F	8 th	EDAP/ISP-BUKAVU	07	07	12					10	01	06	01	
09	MISHUBO Kyangansubi	M	6 th H.P.	INSTITUT KASALI	07	07	12					10	01	06	01	
10	MUNGUTSI Nzia David	M	4 th C.G.	INSTITUT TUMAINI	07	07	12		01			10	01	06	01	
11	MUSSA Moïse Mwele	M	8 th	INSTITUT KALEHE	07	07	12					10	01	06	01	
12	MUZIGO Muguma Beat	F	8 th	INSTITUT MATUMAINI	07	07	12					10	01	06	01	
13	OMONGE Safi Françoise	F	4 th H.P.	INSTITUT GUIDO	07	07	12					10	01	06	01	
14	SALAMA Bengana	F	3 rd	INSTITUT D'IBANDA	07	07	12					10	01	06	01	
15	VUMILIA Idumbo Rachel	F	4 th H.P.	INSTITUT MUTAMBALA	07	07	12					10	01	06	01	
16	Victorine MUSAGHI Makope	F	7 th	EDAP/ISP-BUKAVU	07	07	12					10	01	06	01	

Done at Bukavu, on Sunday, October 3, 2021

Mrs. WATAKISI WANGHA M
 CO-ORDINATOR ASSISTANT

Mr. NGANDU MUSAGHI
 SOCIAL ASSISTANT

Mr. OLEMBO OTCHA Ambrrose
 SECRETARY-INTERPRETER

Mr. MUSAGHI K. THADÉE
 HAP DRC COUNTRY CO-ORDINATOR

支援先の感染症について

HINTの支援先であるコンゴ民主共和国（以下コンゴ）のブカブ地域における、2021年9月20日付の報告書を抜粋してお届けいたします。

現地コーディネーター ムサギ K. タデー

最新のHINTからの手紙には、2021年から2022年の学校年度における私たちのプロジェクトを運営するためのHINT理事会の決議についての情報が記載されており、大変感謝しております。ご依頼のあった3つの主な情報について、私たちの回答をご覧ください。

1. 9月7日の医療報告について

2021年9月7日の私の医療報告書については、すでに2021年9月13日付のレターでお送りしていることを思い出していただきたいと思えます。しかし、郵便で再送します。

2. 新予算と学校活動の結果について

次年度の予算として、2,000米ドルをご寄付いただいたことに感謝いたします。私たちは、この予算を効率的に管理するために最善を尽くしますが、多くの費用が発生します。

学校活動の結果については、このメールに学校の結果が添付されています。そのため、現在お送りしている結果は更新されています。

国家試験を受けた3人の生徒の結果が政府によってまだ公表されていないことを除いては、非常に満足のいくものでした。

大学生に関しては、2020-2021年の学業年度は2021年10月末に終了します。そのため、第一期分の成績表は2021年11月にお送りします。

生徒への学校関係書類の送付について 教育省大臣からの新しい指示により、この書類は政府によってのみ届けられることになっているため、私たちが受け取るまでに少なくとも2ヶ月はかかります。我々がそれらを受け取り次第、お送りします。

3. ブカブ市のCovid-19について

この感染症は2020年3月10日から現在まで存在しており、教育、経済、健康など多くの活動に支障をきたしています。政府により、学校の活動は、最初は2020年3月に3ヶ月間、次は2021年2月に1ヶ月間、中断されています。そのための防護対策、啓蒙活動、ワクチン接種の実施が進められています。

以下は、2021年9月18日までの州保健省の疫学報告です。

- ・コンゴにおける感染者数は56,528人で、そのうち56,527人が確定症例、1人が推定症例です。死亡者数は1,073人です。
- ・完治した人の数は50,581人です。
- ・4つの州で新たに確認された症例は次のとおりです。ルワラバ州9名、キンシャサ(首都)8名。北キウ州7名、南キウ州(ブカブ市)5名です。

コンゴでは、誰でも無料で感染症の検査キットを入手することができます。ただし、旅行者向けの検査として旅行者には30ドルの費用がかかります。

ブカブ市でパンデミックが発生して以来、私たちの町の若者や生徒の間では、いかなるケースも検出されていません。50歳以上の高齢者のみがこの流行の犠牲者となっています。

ワクチンについてですが、コンゴでは2021年8月19日にアストラゼネカによるワクチン接種が開始されました。

その後、7月20日までにブカブ市を含む14の州で86,466人に予防接種を行いました。

2021年7月20日までにブカブ市を含む14州で86,466人が接種を受けています。そのうち、32,621人が2回目の接種を受けています。

2021年9月12日以降、合計75人が1回目のワクチンのモデルナ(mnRNA1273)社のものを接種しました。

ブカブ市南キブの第1回目の投与量は、258の人が接種しました。第2回目の接種では、1,611人が接種を受けました。これは、地元政府による啓蒙活動の結果です。

コンゴとブカブ市におけるCovid-19への対抗策を強化するための新たな措置です。ブカ

ブ市を中心に、Covid-19 対策の強化を図っています。

学校や大学は授業を再開していますが、以下の対策が必要です。

- ・マスクの着用、学校の前後での抗菌剤と接見の使用による手洗いを遵守してください。
- ・抗菌剤や石鹸、洗剤などを使って学校の前後に手を洗うこと。
- ・学校では狭いので生徒が守るのは難しいが、2人の生徒の間には1~2メートルの距離を保つこと、咳は腕を隠してすること、手で人を殴らないこと。

そのほか、以下のような制限があります。

- ・夜23時から朝4時までは、軍のパトロール下にあり人の移動を禁止する。
- ・体温を測ることが義務づけられており、20人以上の集まりは禁止されている。
- ・人が死んでも喪には服さない。
- ・ブカブ市は、ルワンダ、ブルンジ、タンザニアとの国境に近いことを考慮すると、それぞれの出入国にはCovid-19の新しい検査が適用される。
- ・政府によるCovid-19の患者の引き取り。
- ・学校のスタッフや生徒、その他の関係者に定期的な検査が求められる。

現地コーディネーターの自分も既に予防接種を受けています。

また、最近ではコンゴの大統領も予防接種を受けています。

私たちは、あなたがたのニュースレターのためにより有用な情報が伝わるように願っています。さらに情報が必要でしたらできるだけ早くお伝えください。

私たちは、あなたとあなたのご家族、理事会、そして支援者の方々のためにいつも祈っています。どうぞ、私たちスタッフ、学生たちからの心からの挨拶をお受け取りください。

ブカブより、深い感謝をこめて

右は、現地報告書原本（2021年9月20日付）

Humane International Network Japan
HINT AFRICAN PROJECT
BUKAVU, DRC PROGRAMME
078, Avenue Patrice Emery Lumumba, Commune IRANDA, BUKAVU, Sud-Kivu, RDC
P.O. Box 27 CYANGUGU/RWANDA
Tel. (+243) 81251197 - (+243) 99760466 - (+243) 853717360
E-mail: mutawahid@yahoo.fr

Bukavu, 20th September 2021
N° 018/HAP/DRC/BKV-PROG/20-21
Subject: Information and activities results school year 2020-2021

Dear Mr. François Xavier SHINDO, President,

We thank you very much for your last letter of September 18, 2021 in which we are informed about the resolutions of HINT Executive Committee for the running of our project in school year 2021 - 2022. Please, find our reply in respect with the three main information that you requested us:

1. Concerning the medical report of September 7, 2021. We have pleasure to recall you that we have already sent it to you by our letter n° 017/HAP/DRC/BKV-PROG/2020-2021 of September 13, 2021. Anyway, we resend it to you by this courier (Annex I).
2. About the new budget and school activities results. We thank our donors to grant us with the amount of \$ 2,000 US for the coming school year. Anyway, we will do our best to manage this budget efficiently despite so many expenses that we are facing. Please find attached to this mail, the planning of transfer (Annex II). About school activities results, please find attached to this mail the school results. Therefore, the results that we send you now are updated (Annex III and IV). In brief, the school result are very satisfactory except for the three students who have presented their state exams and for whom the result are not published yet by the government. As for as the University students are concerned, their academic year 2020-2021 will take an end at the end of October 2021. Therefore, their academic result will be sent to you in November 2021 for the first Session (Annex V). Sending pupils school documents. According to the new instructions from the Minister of Education, this documents should only be delivered by the government therefore it will take at least two months for us to receive them. As soon as we receive them, we will send you on due time.
3. Concerning the Covid-19 in Bukavu city, that disease exists since March 10, 2020 until now and it has disturbed many activities such as education, economy, health, and so on. Schools activities have been interrupted because of under control: firstly in march 2020 for three months and secondly in February 2021 for one month. Therefore, the Government insists on the respect of the barrier measures, sensitizing campaigns and the vaccination of population. Here is the epidemiologic report from the Health Provincial Ministry until September 18, 2021:

-2-

- The total of cases in DR Congo is 56,528 confirmed cases of which 56,527 and 1 probable case. The number of dead people is 1,073
- The number of cured people is 50,581.
- New confirmed cases in 4 provinces are: Lwailaba province 9; Kinshasa (Capital) 8; North Kivu province 7; South Kivu province (Bukavu city) 5.

The test of Covid-19 is free for everybody in DR Congo. However, the test for travelers costs 30 \$ US.

Let us tell you that since the pandemic occurred in Bukavu town, any case has not been detected among young people or pupils in our city. Only old people more than 50 years old are victims of that Covid-19.

About Vaccination, since the beginning of vaccination in DR Congo, on August 19, 2021 with AstraZeneca, 86,466 people have been vaccinated in 14 provinces including Bukavu City until July 20, 2021. Among them 32,621 have been vaccinated for the second dosage.

Since September 12, 2021 a total of 75 people have received their first dosage of vaccine Moderna (mRNA 1273).

First dosage for Bukavu City South Kivu: 258 persons were vaccinated.

Second dosage for Bukavu City South Kivu: 1,611 persons vaccinated, which is the result of sensitizing campaign from the local government.

New measures of reinforcement of riposte against Covid-19 in DR Congo in general and Bukavu City in particular:

Schools and Universities remain open but the following measures are to be observed: wearing of the mask, washing hands before and after school with antibacterial and refreshing or detergent, keeping distance of one or two meters between two pupils which is difficult to be respected by pupils because schools are small enough, coughing in the cover of arm, do not greet someone with hands.

- No Movement of people from 23: 00 pm to 4: 00 am with military patrol.
- Taking of temperature is obligatory, for bidding of gathering of more than 20 persons, no mourning in case a person dies.
- Considering that Bukavu City is near frontiers with Rwanda, Burundi and Tanzania, each entry and exit is conditioned by the new test of Covid-19.
- The taking in to charge of patients of Covid-19 by the government.
- The regular test is required to the school staff, students and other officials.

To show you some examples: Our Coordinator Mr. MUSAGHI K. THADDEE has already been vaccinated and recently our President of DRC, Mr. Felix Antoine TSHISEKEDI TSHILOMBO has also been vaccinated.

-3-

We hope that the information given here above will be useful for your Newsletter. In case you need more information, please tell us as soon as possible.

We continue to pray for you, family members, the Executive Committee members and our donors. Please, receive greetings from students, the local staff and our family's members. Best wishes.

Mr. MUSAGHI K. THADDEE
HAP DRC COUNTRY COORDINATOR

2021年度総会報告

下記のとおり、2021年度総会を開催しました。すべての議案が承認可決されましたので、ここにご報告いたします。

記

- 2021年6月26日(土)
- 新型コロナウイルス感染症拡大により、特定非営利活動促進法第14条9(社員総会の決議の省略)により、電磁式による議決とさせていただきます。

●正会員数 12名

1. 2020年度事業報告

詳細については事務局保管の議事録を参照してください。

2. 2020年度決算報告

右記をご覧ください。

3. 2021年度役員改選

代表	進藤	重光(再任)
事務局長	石田	達也(再任)
事務局長代行	長野	圭子(再任)
理事	高橋	章(再任)
理事	桐山	泰柁(再任)
理事	野坂	俊弥(再任)
監査	武井	秀彦(再任)

4. 2021年度事業計画

コンゴにおける新型コロナウイルス感染症の影響については、ワクチンの接種があまり進んでいないとの報告を受けています。現在のブカブも複雑な状況にあるようです。しかし、学生たちは元気に学校に通って授業を受けているとのこと。

今年HINT創設27年を迎え、現地の感染の拡大状況と保健衛生へのサポートを踏まえながら支援を続けて参ります。皆さまの温かいご支援を何卒よろしく願いいたします。

なお、総会の詳細につきましては、事務局保管の議事録を参照していただきますようよろしくお願いいたします。

5. 2021年度予算計画

次ページをご覧ください。

2. 2021年度決算報告

2020年5月1日～2021年4月30日 単位：円

I 経常収益	
1 受取会費	
正会員受取会費	105,000
賛助会員受取会費	477,000
2 受取寄附金	
受取寄附金	2,912
3 受取助成金等	
受取補助金	0
4 事業収益	
普及啓発事業収益	14,616
5 その他収益	
受取利息	0
経常収益計	599,528
II 経常費用	
1 事業費	
(1)人件費	0
(2)その他経費	
経済的支援事業	
奨学金	326,044
保健衛生費	0
福利厚生費	0
送金手数料	22,500
普及啓発事業費	
出展料	0
原材料費	0
会議費	0
講師謝礼	10,000
雑費	0
広報事業費	
通信費	27,552
印刷費	15,248
消耗品費	2,350
その他経費計	403,694
事業費計	403,694
2 管理費	
(1)人件費	0
(2)その他経費	
通信費	102,721
会議費	600
消耗品費	0
印刷費	0
雑費	0
その他経費	103,321
管理費計	103,321
経常費用計	507,015
当期経常増減額	92,513
税引前当期正味財産増減額	92,513
法人税、住民税及び事業税	0
当期正味財産増減額	92,513
前期繰越正味財産額	40,602
次期繰越正味財産額	133,115

5. 2022年度予算計画

2021年5月1日～2022年4月30日 単位：円

I 経常収益	
1 受取会費	
正会員受取会費	120,000
賛助会員受取会費	330,000
2 受取寄附金	
受取寄附金	14,000
3 受取助成金等	
受取補助金	0
4 事業収益	
普及啓発事業収益	15,000
5 その他収益	
受取利息	1,000
経常収益計	480,000
II 経常費用	
1 事業費	
(1)人件費	0
(2)その他経費	
経済的支援事業	
奨学金	240,000
保健衛生支援	10,000
福利厚生費	150,000
送金手数料	22,500
普及啓発事業費	
出展料	10,000
原材料費	20,000
会議費	10,000
講師謝礼	20,000
広報事業費	
通信費	35,000
印刷代	20,000
消耗品費	10,000
その他経費計	547,500
事業費計	547,500
2 管理費	
(1)人件費	0
(2)その他経費	
通信費	30,000
会議費	10,000
消耗品費	5,000
印刷費	5,000
雑費	15,615
その他経費計	65,615
管理費計	65,615
経常費用計	613,115
当期経常増減額	-133,115
税引前当期正味財産増減額	-133,115
法人税、住民税及び事業税	0
当期正味財産増減額	-133,115
前期繰越正味財産額	133,115
次期繰越正味財産額	0

会費納入者・寄付者及び物品寄贈者名簿 (2021.5.1-10.31・順不同・敬称略)

高橋 章	オリビエ シェガレ
安藤 和彦	末永 恵子
井上 静子	武井 弥生
米村富士子	村井 厚子
比嘉 勇也	市川 幸一
石間 裕	大野 容子
高澤 佳代乃	岡田 直子
石原 達哉	グエン・テ・ホン
梅津 惇男	山田 篤
春日井 明	四條 淳也
古城 かほる	品田 和之
村上 夫光子	桐山 泰柁
石田 達也・倫子	長野 圭子
禹 満	匿名の皆様

ご支援・ご協力ありがとうございました。

★左記期間内に会費納入やご寄付をされている方で、名簿に載っていない方は、お手数ですが事務局までご連絡下さい。

★封筒ラベルの一番下にある日付が、貴方の最終振込み日です。

★郵便局の振込金受領書は、正式な領収書ですので、大切に保管してください。

★振替用紙は郵便局から事務局にコピーが届きますが、判読しづらい場合があります。楷書でご記入いただきますと大変助かります。

会費振込のお願い

皆さまの会費やご寄付が命綱です。お振り込みは同封の振込用紙を使用していただくか、下記口座へお振込みくださいますようお願いいたします（賛助会員：1口5,000円から・学生会員：1口2,000円から。ご寄付ご随意に）。

■郵便振替：00120-1-596327

口座名義：特定非営利活動法人 HINT

■ゆうちょ銀行：

記号 10010 番号 26990711

（他銀行から振り込む場合 店名：008

種目：普通 番号：26990711）

口座名義：特定非営利活動法人ヒューメイン・インターナショナル・ネットワーク

■三井住友銀行：新宿支店

普通預金：3390001

口座名義：特定非営利活動法人ヒューメイン・インターナショナル・ネットワーク

現地からの感謝状

2021年9月13日付の感謝状がコンゴ現地より届きましたので抜粋してご紹介いたします。

現地コーディネーター ムサギ・タデー

2021年8月19日および9月4日付のメッセージに大変感謝しております。コーディネーターの病気の状況に注目して下さったことに感謝します。診断書をここに添付します。

2020-2021年度の教育プログラムが、昨年度とは異なり、2021年9月8日に終了したことをお知らせいたします。この遅れは、COVID-19と呼ばれる恐ろしい病気の影響によるものです。この病気について言えば、その被害は非常に大きく、少なくとも1日に30人が死亡しています。州政府が保健省を通じ、住民に対してマスクの着用、石鹸や消毒での手洗い、2メートルの距離を保つことなどの保護対策を住民に求めているのはそのためです。しかしながら、小学校と高校の成績表は、学校から集められているので、すぐに届きます。

そのため、2021年10月4日から始まる2021-2022年度の理事会で決定された新予算については、ぜひ教えていただきたいと思っています。また、最後の収支報告書はPDFで送り、原本は郵便局にて送ります。ルワンダとの国境は最近開いているので郵便物で送付できます。これで、これ以上の困難はありませんので、スケジュール通りに報告書をお送りします。

この機会に、ルワンダに新しい郵便局の私書箱ができたこと、また、アレン氏（奨学生・コーディネーターの支援者）が2021年9月5日より病院に戻ったことをお知らせします。

最後になりましたが、私たちのスタッフとすべての学生は、あなたに最高の挨拶を送ることを喜んでいますが、このパンデミックの期間中、神に守られることをお祈りしています。

感謝状原本（2021年9月13日付）

Bukavu, September 13, 2021

N° 017/HAP/DRC/BKV-PROG/2020-2021

Subject : INFORMATION and Mr. MUSAGHI T. HEALTH CONDITION

Dear Mr. F. X. Shindo, President,

We thank you very much for your last messages dated 19 August and 4 September 2021 and appreciate your attention to the health situation of our coordinator, Mr. MUSAGHI Thaddée. Please here attached his medical report.

Concerning the Education Program, we are happy to tell you that the school year 2020-2021 has come to an end on the 8 September 2021 contrarily to the last school year. This delay is due to the consequences of the dreadful disease so called COVID-19. Speaking about that disease, let us say that its damages are very big, at least 30 deaths per day. That is the reason why the provincial government through the Ministry of Health requires the population to respect the protection measures such as: to wear the mask, to wash hands with soap or detergent, distances of 2 meters, and so on.

Therefore, the school results of Primary and High Schools will reach you very soon because, we are collecting those from the schools.

However, we would like you to tell us about the new budget already decided by the Executive Committee for the school year 2021-2022 which begins on October 4th, 2021.

In addition, the last financial reports will be sent to you in PDF and the originals will reach you by Post Office mail because our boarders with Rwanda are open nowadays. There will be no more difficulty to send you verifying documents on due time.

We take this opportunity to inform you that we have got a new Post Office Box in Rwanda: P.O. Box 27 CYANGUGU/RWANDA.

By the time, we inform you that Mr. Dr. Allen is back to his hospital from September 5, 2021.

To end, our local staff and all students are happy to send you their best greetings and pray God for your protection during this period of pandemics.

Best regards,

Mr. MUSAGHI T. THADDEE
HAP DRC COUNTRY COORDINATOR

HINT 事務局からのお知らせ

● HINT 創立 27 周年記念会・第 42 回エポペ・クリスマス降誕ミサ 2021 への後援

日時：2021年12月26日（日）18:00～19:30

場所：カトリック松原教会

会費：1,000円（お申し込みは「エポペ」HPより）

松原教会 地図：京王線明大前駅徒歩5分



特定非営利活動法人ヒューメイン・インターナショナル・ネットワーク (HINT) 事務局
〒164-0002 東京都中野区上高田 5-43-1 グリーンビル 2F 平兵衛√2内
電話&FAX:03-6336-9624

ご連絡・お問い合わせ <http://www.epopee.co.jp/hint>